

Il est indispensable que nous participions tous aux efforts collectifs et systématiques visant à répondre aux besoins des élèves au stade où ils se situent à l'heure actuelle dans leur développement en littératie et que nous veillions à bien leur enseigner les compétences fondamentales dans ce domaine, pour qu'ils les acquièrent au cours de l'année scolaire à venir. Dans ce document, nous décrivons la marche à suivre pour travailler en collaboration en vue de recueillir des informations sur les élèves et de repérer ceux qui ont besoin d'un soutien et d'interventions en littératie. Ce travail de collaboration fait partie intégrante de l'apprentissage des élèves, de même que l'utilisation d'une réponse et d'un suivi systématiques et explicites dans l'enseignement.

Approche de la littératie de la maternelle à la 3e année axée sur la collaboration

La [Politique sur l'éducation inclusive](#) de 2019 contient l'énoncé suivant : « Tous les partenaires prennent un engagement et ont les moyens de travailler ensemble en vue de mettre en évidence et d'éliminer les obstacles qui entravent le bien-être et la réussite des élèves. »

L'approche de la littératie ci-dessous, axée sur la collaboration, invite les responsables à dresser un plan d'intervention en fonction des forces et des besoins des élèves en littératie. Les collègues du système éducatif peuvent, dans le cadre d'un travail en collaboration, jouer un rôle actif dans l'évaluation des compétences des élèves dans le domaine de la littératie, tout en tenant compte de la nécessité de développer l'esprit collectif et les relations dans la salle de classe.

Aide que les équipes de collaboration peuvent apporter

Les équipes de collaboration peuvent se composer de membres du personnel des écoles et du centre régional pour l'éducation ou conseil scolaire, qui s'efforceront ensemble de répondre aux besoins de tous les élèves et qui pourront comprendre les enseignants en salle de classe des programmes français et anglais dans les écoles, avec aussi :

- des administrateurs;
- des enseignants-ressources;
- des enseignants spécialistes du soutien dans l'apprentissage de la littératie :
 - enseignants d'IPLÉ;
 - enseignants d'APL;
 - mentors / responsables de l'encadrement.

Parmi les autres membres du personnel, selon les besoins du ou des élèves concernés, on peut avoir les suivants :

- agent de soutien et d'inclusion scolaire afro-néoécossais;
- enseignant d'anglais langue additionnelle (ALA);
- agent de soutien et d'inclusion scolaire mi'kmaw;
- spécialistes des troubles d'apprentissage.
- représentants des services aux élèves (psychologues scolaires, orthophonistes, etc.),

Planification de l'évaluation et des interventions

La communication est un élément essentiel de la collaboration en matière de littératie. Les administrateurs peuvent faciliter les échanges et assurer la communication sur une approche axée sur la collaboration pour aider les enseignants de la maternelle à la 3e année à effectuer une évaluation du niveau des élèves en littératie dès les premiers stades.

Planification en collaboration

Les enseignants en salle de classe peuvent se réunir avec leurs collègues de l'équipe de littératie pour discuter le profil des compétences en littératie de leurs élèves (voir exemple à l'annexe A) et mettre au point un plan pour faciliter l'évaluation dès les premiers stades dans la salle de classe. Les informations contenues dans le profil pourront servir à guider l'évaluation des élèves. Les évaluations formelles et informelles peuvent être effectuées par l'enseignant en salle de classe ou d'autres membres de l'équipe. Il faut que le plan tienne compte du fait qu'il sera nécessaire d'avoir une période d'initiation aux routines dans la salle de classe.

Rassemblement d'informations

Les éducateurs peuvent utiliser des processus familiers d'évaluation pour déterminer les forces et les besoins des élèves en littératie.

Il faut que l'enseignant en salle de classe évalue les compétences des élèves en littératie. Pour cela, il peut :

- effectuer des évaluations informelles des compétences en lecture, avec des choses comme des fiches d'observation de la lecture, afin de dresser un profil des compétences en littératie de tous les élèves*;
- sélectionner et utiliser des évaluations familières pour mesurer les compétences des élèves en littératie, comme dans les indications du tableau ci-dessous;
- fournir un enseignement explicite et systématique dans la salle de classe en tenant compte des besoins et en mettant l'accent sur les apprentissages en littératie décrits dans le document sur [*l'apprentissage des compétences de base en littératie de la maternelle à la 3^e année \(La littératie répondant aux besoins dans la salle de classe\)*](#).

Les autres éducateurs spécialisés en littératie peuvent apporter leur aide à l'enseignant en salle de classe de la façon suivante :

- aider à rassembler dès la rentrée des informations d'évaluation pour faciliter l'enseignement dans les phases initiales;
- repérer les élèves ayant besoin d'un soutien supplémentaire;
- surveiller les progrès des élèves et déterminer les étapes suivantes.

Enseignement et interventions tenant compte des besoins dans la salle de classe

En se laissant guider par les besoins des élèves, l'enseignant en salle de classe, les équipes de soutien à l'enseignement* et les autres éducateurs spécialisés en littératie lancent des interventions explicites et systématiques s'inspirant des évaluations formelles et informelles.

* *Équipes de soutien à l'enseignement*

- collaborer avec chaque enseignant individuellement pour mettre en évidence les situations dans lesquelles il pourrait falloir des interventions, des formations ou des ressources supplémentaires pour favoriser le bien-être et la réussite des élèves;
- encourager et renforcer la collaboration entre collègues;
- renforcer les capacités de favoriser le bien-être et la réussite des élèves en aidant les enseignants à mettre au point des stratégies permettant de répondre aux besoins fondamentaux de leurs élèves, aux besoins complémentaires qu'ils pourraient avoir et aux besoins nécessitant des interventions intensives;
- instaurer une culture dans laquelle les enseignants se sentent à l'aise quand il s'agit de demander conseil à leurs collègues et à des spécialistes au sujet des pratiques pédagogiques qui permettront de répondre aux besoins de leurs élèves;
- mettre en évidence des possibilités, des stratégies et des ressources susceptibles d'aider l'ensemble du personnel de l'école à répondre aux besoins des élèves;
- collaborer avec les enseignants afin de déterminer s'il est nécessaire de mettre sur pied une équipe de planification pour mieux tenir compte des forces et des besoins d'un élève particulier;
- contrôler et évaluer le niveau de réussite des structures de soutien et des interventions conçues pour l'élève et les ajuster si nécessaire

(Politique sur l'éducation inclusive, 2019)

Suivi des progrès

L'enseignement de la littératie et les interventions se feront dans le cadre d'un système solide de dispositifs de soutien pour les élèves. Le contrôle continu permet de recueillir des preuves de la façon dont les élèves réagissent à l'enseignement et aux interventions. Ces preuves peuvent servir à déterminer l'efficacité de l'enseignement et à prendre d'autres décisions en matière d'interventions. Il faut que l'enseignement de la littératie soit explicite et que les élèves s'exercent à utiliser les compétences et les concepts de la littératie et les élargissent dans le cadre d'activités intégrées dans les autres matières.

Cadre d'évaluation de la maternelle à la 3e année pour septembre 2020

« Quand on pratique l'éducation inclusive, on utilise des données objectives sur les forces et les besoins des élèves pour définir un système de dispositifs de soutien et pour contrôler l'efficacité de ces dispositifs de soutien » (Politique sur l'éducation inclusive, 2019, p. 3)

Le contrôle continu permet de recueillir des preuves de la façon dont les élèves réagissent à l'enseignement et aux interventions. Ces preuves peuvent servir à déterminer l'efficacité de l'enseignement et à prendre d'autres décisions en matière d'interventions.

Outils d'évaluation pour faciliter une approche axée sur la collaboration pour la littératie

Il est crucial, pour améliorer le niveau des élèves en littératie, d'utiliser des informations et des données. Les diverses évaluations décrites ci-dessous peuvent servir à mesurer l'atteinte des compétences en littératie et servir de tremplin à la planification, à l'enseignement et aux interventions en littératie.

Voici les domaines d'évaluation que l'enseignant ou les autres membres du personnel doivent prendre en compte quand ils évaluent les compétences générales en littératie des élèves à ce niveau :

Évaluations en maternelle :

- identification des lettres
- capacité d'écrire soi-même son nom
- dessin

Évaluations en 1^{re} année :

- évaluation de la lecture*
- échantillon d'écriture
- langue parlée
- conscience phonologique

* Pour les élèves se situant à un niveau inférieur au niveau 3/C en lecture, on peut utiliser des évaluations supplémentaires : identification des lettres, concepts liés à l'écrit, lecture de mots, vocabulaire d'écriture, entendre et enregistrer les sons dans les mots.

Évaluations en 2^e année :

- évaluation de la lecture*
- échantillon d'écriture
- langue parlée
- conscience phonologique

* Pour les élèves se situant à un niveau inférieur au niveau 4/C en lecture, on peut utiliser des évaluations supplémentaires : identification des lettres, concepts reliés à l'écrit, lecture de mots, vocabulaire d'écriture, entendre et enregistrer les sons dans les mots.

* Pour les élèves se situant à un niveau inférieur au niveau 5/D et 8/E en lecture, on peut utiliser des évaluations supplémentaires : entendre et enregistrer les sons dans les mots, vocabulaire d'écriture.

Évaluations en 3^e année :

- évaluation de la lecture*
- échantillon d'écriture

* Pour les élèves se situant à un niveau inférieur au niveau 17-19/J en lecture, on peut utiliser des évaluations supplémentaires : entendre et enregistrer les sons dans les mots, vocabulaire d'écriture, conscience phonologique, test de reconnaissance des mots.

Prise en compte des résultats des évaluations

Pour tous les élèves, la planification et l'enseignement se fondent sur les forces et les besoins mis en évidence par les évaluations formelles et les évaluations informelles. Pour les élèves qui ont besoin de soutien, il peut s'avérer nécessaire d'effectuer des évaluations formelles plus complètes et de procéder à des interventions. L'enseignant peut consulter l'équipe de collaboration, l'équipe de planification de programme ou l'équipe de soutien à l'enseignement pour déterminer la marche à suivre dans le plan d'apprentissage de l'élève. Le document [*Nova Scotia Assessment: Literacy in Grade 3 – Lessons Learned*](#) fournit un exemple de la façon de prendre en compte les résultats des évaluations.

Liste des outils de référence et des ressources d'appoint pour les évaluations en salle de classe

Le tableau ci-dessous fournit un éventail d'outils servant à guider les enseignants et les équipes responsables de la littératie dans l'évaluation des compétences en littératie. Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive, mais elle offre plusieurs pistes. Les écoles disposent de tout un éventail d'outils d'évaluation parmi lesquels elles peuvent faire leur choix.

Remarque : Certains outils d'évaluation formelle sont réservés à l'usage des individus ayant suivi la formation appropriée (enseignant-ressource, psychologue scolaire, orthophoniste, etc.). Si l'enseignant considère que ces évaluations supplémentaires sont nécessaires pour déterminer la marche à suivre pour un élève donné, il faut qu'il se fasse aider par l'équipe de soutien à l'enseignement ou l'équipe de planification de programme.

Écoute et expression orale				
Domaine cible	Outils d'évaluation		Ressources de soutien	
Langue parlée	English Oral Language Continuum Primary Oral Language Continuum One Record of Oral Language New Edition Update by Marie Clay. New Edition	French Le continuum de compétences orales- la maternelle Le continuum de compétences orales - 1ère année Grille d'observation: expression orale et écoute (programme d'études FAL, 2006)	English Let's Get Talking: Oral Language Supports for Classroom Teachers P-2 Scholastic Oral Language Kits Phonological Awareness and Phonics Instruction in a Balanced Literacy Program Let's Play Together Learning Through Play	French Parlons-nous: ressources et liens utiles pour développer l'expression orale Le continuum de conscience phonologique et phonétique Émergence de l'écrit Trousse Scholastic pour la communication orale
Conscience phonologique	A Sound Start A Sound Start: Phonemic Awareness Lessons for Reading Success Phonological Awareness and Phonics Instruction in a Balanced Literacy Program	Soutenir les lecteurs en langue seconde - Les épreuves liées à la conscience phonologique (page 80) Le continuum de conscience phonologique et phonétique	Phonological Awareness and Phonics Instruction in a Balanced Literacy Program The Fountas and Pinnell Comprehensive Phonics, Spelling and Word Study Guide Units of Study in Phonics by Lucy Calkins	Miriam Trehearne: Littératie dès la maternelle et Littératie en 1re et 2e année Le continuum de conscience phonologique et phonétique Soutenir les lecteurs en langue seconde par Renée Bourgoin

			Fountas and Pinnell Literacy Continuum The Wonder of Word Study by Lauren Berman Lucht	
--	--	--	---	--

Lecture et visionnement				
Domaine cible	Outils d'évaluation		Ressources de soutien	
Concepts en lecture et en littératie	English Components of An <i>Observation Survey of Early Literacy Achievement</i> <ul style="list-style-type: none"> • Letter Identification • Concepts About Print • Word Reading Test • Records of Oral Reading <i>Fountas and Pinnell Benchmark Assessment Systems</i> <i>PM Benchmark Reading Assessment Resource Kit</i> <u>Development Reading Continuum P-6</u>	French Les composants de « Le sondage d'observation en écriture-lecture » <ul style="list-style-type: none"> • Identification de lettres • Concepts reliés à l'écrit • Test de mots • Fiches d'observation individualisée Soutenir les lecteurs en langue seconde - Épreuves : Les lettres majuscules et minuscules (page 81) <u>Continuum de développement en lecture pour la maternelle à la 6e année</u>	English <u>Nova Scotia Observation Survey of Early Literacy Achievement Lessons Learned</u> <u>Teaching in Action</u> <u>Reading and Writing in Grade 3 Lessons Learned</u> <u>Fountas and Pinnell Literacy Continuum</u> <u>The Reading Strategies Book</u> by Jennifer Serravallo <u>Guided Reading: Responsive Teaching Across the Grades</u> by Fountas and Pinnell <u>The Reading Minilessons Book</u> by Fountas and Pinnell	French <u>Sondage d'observation du niveau des jeunes enfants en lecture-écriture</u> <u>Leçons apprises</u> <u>L'évaluation de la Nouvelle-Écosse: lecture et écriture en 3e année (CSAP)</u> <u>Continuum de développement en lecture pour la maternelle à la 6e année</u> <u>Soutenir les lecteurs en langue seconde par Renée Bourgoin</u> <u>Leçons apprises</u>

Écriture et représentation				
Domaine cible	Outils d'évaluation		Ressources de soutien	
Écriture	<p>English</p> <p>Developmental Writing Continuum P-6</p> <p>What's Next for this Beginning Writer (Reis, Schultze, Petersen, 2005)</p> <p>Independent writing sample marked 1,2,3,4 based on simple rubric</p> <p>Components of An Observation Survey of Early Literacy Achievement</p> <ul style="list-style-type: none"> Hearing and Recording Sounds in Words Writing Vocabulary 	<p>French</p> <p>Continuum de développement en écriture pour la maternelle à la 6e année</p> <p>Échantillons d'écriture</p> <p>Les composants de « Le sondage d'observation en écriture-lecture »</p> <ul style="list-style-type: none"> Entendre et noter les sons dans les mots Vocabulaire d'écriture 	<p>English</p> <p>Teaching in Action</p> <p>P-3 Writing Exemplars Supplementary Resource</p> <p>Reading and Writing in Grade 3 Lessons Learned</p> <p>What's Next for this Beginning Writer (Reis, Schultze, Petersen, 2005)</p> <p>Fountas and Pinnell Literacy Continuum</p> <p>The Writing Strategies Book by Jennifer Serravallo</p> <p>The Write Genre by Lori Jamison Rog and Paul Kropp</p> <p>Units of Study in Writing by Lucy Calkins</p>	<p>French</p> <p>Continuum de développement en écriture pour la maternelle à la 6e année</p> <p>Les premiers pas en atelier d'écriture par Lucy Calkins</p> <p>Le grand livre des stratégies d'écriture par Jennifer Serravallo</p>

Anglais langue additionnelle (ALA) Anglais langue seconde (ALS): Évaluation des compétences et de la littératie en langue orale (EAL)

Domaine cible	Outils d'évaluation		Ressources de soutien	
Écouter, parler et écrire lire	English as a Second Language (ESL): Oral Language Proficiency and Literacy Assessment Fountas and Pinnell Benchmark Assessment Systems 1 and 2 (Third edition)			